Gemeinde Eppan an der Weinstraße
Orts- und Verwaltungspolizei
Bahnhofplatz 3
39057 St. Michael/Eppan a.d.W.

Stempelmarke Euro 16,00

Comune di Appiano sulla Strada del Vino
Polizia locale ed amministrativa
Piazza Stazione 3
39057 S. Michele/Appiano s.S.d.V.

Marca da bollo Euro 16,00

Abschießen von _____

(Böllern, Salutschüssen, Schüssen für Filmaufnahmen u.ä.)

Der/die Unterfertigte _____

Steuernummer _____

Vertreter des Vereins _____
_____

ersucht um Genehmigung,

_____anlässlich _____

am _____ in _____

Lokalität _____

um _____ Uhr folgendes abschießen zu dürfen:
_____.

Der/die Unterfertigte erklärt:

- die vom Gesetz vorgesehenen Sicherheitsvorschriften einzuhalten und für diese Tätigkeit keine vom Gesetz verbotenen Materialien oder Gegenstände zu benützen;
- dass die verwendeten Waffen sämtlichen von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen technischen Eingriffen unterzogen wurden, um „*Werkzeugen, welche ein akustisches Signal erzeugen*“ gleichgestellt werden zu können.

Eppan a.d.W., am _____

Sparo _____

(di mortaretti, a salve, di armi sceniche e.s.)

Il/la sottoscritto/a _____

codice fiscale _____

rappresentante dell'associazione _____
_____

chiede l'autorizzazione

in occasione di _____

in data _____ a
_____

località _____

alle ore _____ di poter effettuare lo sparo:
_____.

Il/la sottoscritto/a dichiara:

- di rispettare tutte le norme di sicurezza previsti dalla legge e di usare solamente materiali ed attrezzature non vietate dalla legge;
- che le armi adoperate sono state sottoposte a tutti gli interventi tecnici al fine di poter essere assimilati a “*strumenti da segnalazione acustica*” secondo la normativa vigente.

Appiano s.S.d.V., il _____

_____
Unterschrift - firma

GEMEINDE EPPAN AN DER WEINSTRASSE

Nach Einsichtnahme in die Artikel 1 und 57 des königlichen Dekretes vom 18. Juni 1931, Nr. 773 (E.T.G.Ö.S.) und in das Landesgesetz vom 5. Dezember 2012, Nr. 20 (Bestimmungen zur Lärmbelastung),

wird das Ansuchen genehmigt.

Eppan a.d.W., am _____

Z.K. Gemeindepolizei/p.c. Polizia Municipale
Z.K. Carabinieristation Eppan/p.c. Stazione Carabinieri Appiano

COMUNE DI APPIANO SULLA STRADA DEL VINO

Visti gli articoli 1 e 57 del regio decreto 18 giugno 1931, n. 773 (T.U.L.P.S.) e la legge provinciale 5 dicembre 2012, n. 20 (disposizioni in materia di inquinamento acustico),

si autorizza.

Appiano s.S.d.V., il _____

Der Bürgermeister - Il Sindaco
RA/Avv. Lorenz Ebner